

CYKLUS MUSICA 26. ZÁŘÍ / 19.30 HODIN

1. AD PEDES / K NOHÁM

1.

Salve mundi salutare
salve salve Jesu chare
cruci tuæ me aptare
vellem vere tu scis quare
da mihi tui copiam.

Ac sis præsens sis accedo
iuro (imo) te præsentem credo.
O quam mundum hic te cerno
ecce tibi me prosterno
sis facilis ad veniam.

2.

Clavos pedum plagas duras
et tam graves impressuras.
Circumplector cum affectu
tuo pavens in aspectu
tuorum memor vulnerum.

Grates tantæ charitati
nos agamus vulnerati.
O amator peccatorum
reparator confractorum
o dulcis pater pauperum.

3.

Quidquid est in me confractum
dissipatum aut distractum
dulcis Jesu totum sana
tu restaura tu complana
tam pio medicamine.

Te in tua cruce quæro
prout queo corde mero
me sanabis hic ut spero
sana me et salvus ero
in tuo lavans sanguine.

5.

In hac cruce stans directe,
vide me o mi dilecte
ad te totum me converte
esto sanus dic aperte
dimitto tibi omnia.

1.

Salve, zdráv buď, svět Tě zdraví,
salve, salve, Jesu drahý,
kříž tvůj plátnem zahalený -
ty víš proč – buď odhalený,
chci podíl mít v tvé oběti.

Přistupuji, vše Ti svěřím,
že jsi přítomen, já věřím.
Nevinný jsi, v roztoužení
poníženě padám k zemi,
dopřej mi vlídné přijetí.

2.

Nohy hřeby proražené
otlačené zkrvácené.
Lidé lhostejně jdou kolem,
jiní soucítí s tvým bolem,
ze zástupu zní pláč i smích.

Dík za lásku tvou, jež duši
odpouští a dluhy ruší.
Milovníku provinilých
léčiteli neduživých,
ó něžný otče nejchudších.

3.

Vše, co mysl rozptyluje,
zmate, poutá podmaňuje,
sladký Jesu, uzdrav, zahoj,
srovnej, neklid můj ztiš v pokoj,
buď lékem mým i lékařem.

V kříži najdu vše, co hledám,
srdce svoje k tvému zvedám,
uzdrav mne a budu zdravý,
nikdo jiný neuzdraví,
tvou krví chci být očištěn.

5.

Pod tvůj kříž se zpříma stavím,
na kříž hledím, Tobě pravím:
Dej mi sílu k obrácení!
„Uzdraven buď!“ – z kříže řekni:
„Jsi čistý, odpouštím tvůj hřích!“

2. AD GENUA / KE KOLENŮM

1.

**Salve Jesu rex sanctorum
spes votiva peccatorum
crucis ligno tanquam reus
pendens homo verus Deus
caducis nutans genibus.**

**O quam pauper o quam nudus
qualis es in cruce ludus
derisorum totus factus
sponte tamen non coactus
attritus membris omnibus.**

2.

**Sanguis tuus abundanter
fusus fluit incessanter
totus lotus in cruore
stas in maximo dolore
praecinctus vili tegmine.**

**O majestas infinita
o egestas inaudita
quis pro tanta charitate
quaerit te in veritate
dans sanguinem pro sanguine.**

3.

**Quid sum tibi responsurus
actu vilis corde durus.
Quid rependam amatori
qui elegit pro me mori
ne dupla morte morerer.**

**Amor tuus amor fortis
quem non vincunt jura mortis
o quam pia me sub cura
tua foves in pressura
ne morsu mortis vulnerer.**

5.

**Ut te quaeram mente pura
sit haec mea prima cura.
Non est labor nec gravabor
sed sanabor et mundabor
cum te complexus fuero.**

1.

Zdráv buď, Jezu, Králi svatých,
naděje všech, kdo se kají,
úděl se zločinci sdílíš,
Bůh a člověk! Přibit visíš,
tvá kolena zřím krvácet.

Potupen a obnažený,
smíchu zpupných vystaveným
v Boží vůli odevzdaný,
krutým napospas vydaný,
na těle ran máš bezpočet.

2.

Proudem tvá krev vylévá se
bez přestání k naší spáse.
Krví potřísněn jsi zcela
v strastech, trýzních duše, těla,
kol beder s rouškou, smutný zjev.

Nekonečná vznešenosti
v nevýslovné ubohosti
kdo tě hledá, musí ptát se:
Co já mohu dát tvé lásce,
lze dát Ti též své tělo, krev?

3.

Co ti odpovím já, hříšný,
v srdci nečistý a pyšný,
jak smí splatit lásku tvoji
tvor, jenž pod tvým křížem stojí?
Vím, že smrt dvojí hrozí mi.

Mocné je tvé slitování,
ani smrt Ti nezabrání,
vzdát se péče o hříšníka.
Láska Tvá je převeliká,
smrt nezmůže nic proti ní.

5.

S myslí čistou kéž vše činím,
dám ti přednost před vším jiným,
břemen zbaven, neobtěžen,
budu uzdraven tvým křížem.
V něm přivinu se k Ježíši.

3. AD MANUS / K RUKÁM

1.
**Salve Jesu pastor bone
fatigatus in agone
qui per lignum es distractus
et ad lignum es compactus
expansis sanctis manibus.**

**Manus sanctae vos avete
rosis novis adplete
hos ad ramos dure junctae
tot guttis decurrentibus.**

2.
**Ecce fluit circumquaque
manu tua de utraque
sanguis tuus copiose
rubicundus instar rosae
magnae salutis pretium.**

**Manus clavis perforatas
et cruore purpuratas.
Corde primo præ amore
sitibundo bibens ore
cruoris stillicidium.**

3.
**O quam large te exponis
promptus malis atque bonis.
trahis pigros pios vocas
et in tuis ulnis locas.**

**Ecce tibi me præsentio
vulnerato et misereris
de me ergo ne graveris
qui præsto es amantibus.**

1.
Ježíš, pastýř milující,
v agónii zmírající
na dřevě pní rozpažený,
s dřevem srostlý, nezlomený
k nám náruč lásky otvíráš.

A my ctíme svaté ruce,
jež nás objímají v muce,
nové růže ran v nich zdobí
větve stromu, na němž hřeby
jsi přibit Ty, Spasitel náš.

2.
Všude kolem co je krve,
stéká z ruky pravé, levé,
v proudu rudém vláha hojná,
cena její předústojná
výkupným naší spásy je.

Ruce hřeby proražené,
purpurově zkrvavené –
svými ústy v hrozně trýzni,
z kapek vlastní krve v žízni
on první z nás se napije.

3.
Ó jak velký jsi a vstřícný
k dobrým, zlým i nekajícím.
Táhneš líné, voláš zbožným
lásce tvé je všechno možné,
Ty daruješ se zdarma všem.

Blízko Tebe, hle, zde stojím,
v bídě své se vzhlednout bojím,
vím však, že Ty odpustíš mi,
těžký kříž můj ulehčíš mi,
by v sladké jho byl proměněn.

4. AD LATUS / K RÁNĚ V BOKU

1.

**Salve Jesu summe bonus
ad parcendum nimis pronus
membra tua macilenta
quam acerbæ sunt distenta
in ramo crucis torrida.**

**Salve latus salvatoris
in quo latet mel dulcoris
in quo patet vis amoris
ex quo scatet fons cruoris
qui corda lavat sordida.**

2.

**Ecce tibi appropinquo
parce Jesu si delinquo
verecunda quidem fronte
ad te tamen veni sponte
scrutari tua vulnera.**

**Salve mitis apertura
de qua manat vena pura
porta patens et profunda
super rosam rubicunda
medela salutifera.**

3.

**Odor tuus super vinum
virus pellens serpentinum
potus tuus potus vitæ
qui sititis huc venite
tu dulce vulnus aperi.**

**Plaga rubens aperire
fac cor meum te sentire
sine me in te transire
vellem totus introire
pulsanti pande pauperi.**

1.

Zdráv buď, Jezu milující,
v předklonu na kříži pnící,
tělo, údy zubožené,
ztrýzněné a zohavené,
na stromě kříže spásy plod.

Ctím bok Spasitele svého,
zdroj pokrmu přesladkého,
zde pramení lásky síla,
odtud spása vyprýštila,
kal hříchů smývá z nás ten proud.

2.

Nesměle se blížím k Tobě,
odpusť, Jezu, dluhy moje.
Rdím se, slabý jsem a hříšným
přesto vím, že dovolíš mi,
ať všechny rány spočítám.

Zdráva buď, tajemná bráno,
v boku Páně krutá ráno,
propastná a přehluboká,
odkud svatá krev tvá stéká,
jsi spásonosnou růží ran.

3.

Vůně její víno předčí,
hadí uštknutí vyléčí,
nápoj z ní je nápoj žití,
žízniví, sem pojd'te pítí!
I ty jej můžeš okusit.

Otevři se, rudá ráno,
mému srdci též je přáno,
vzdát se sebe, dát se Tobě,
slabým sloužit v každé době,
nejchudším náruč otevřít.

5. AD PECTUS / K HRUDI PÁNĚ

1.
**Salve salus mea Deus
Iesu dulcis amor meus
cum tremore contingendum
amoris domicilium.**

**Ave thronus Trinitatis
arca latæ charitatis
pax et pausa fatigatis
firmamentum infirmatis
humilium triclinium.**

2.
**Salve Iesu reverende
digne semper inquirende
me præsentem hic attende
accidentem hic præcordiali gratia.**

**Pectus mihi confer mundum
ardens pium gemebundum
voluntatem abnegatam
tibi semper conformatam
juncta virtutem copia.**

3.
**Iesu dulcis pastor pie
fili Dei et Mariæ
largo fonte tui cordis
vetitatem (fœditatem) meæ sordis
benigne pater dilue.**

**Ave splendor et figura
summa (summi) Dei genitura
de thesauris tuis plenis
desolatis et egenis
munus clementer perflue.**

1.
Pozdraven buď Bůh, má spása –
Jezu, v němž je lidství krása,
s úctou vzhlížím k hrudi Páně,
třesoucí se, zbědované,
je domov lásky pro všechny.

Trůne Trojjediné moci,
archo lásky přežádoucí,
sloupe, oporo všech slabých,
útočiště vyčerpaných,
ó spočinutí pokorných!

2.
Salve, Jezu, hledající
věrné, oddané a bdící,
pohled' na mou duši, planou,
chci od tvého ohně vzplanout,
tys ohniskem té milosti.

Z hrudi své mi svěř svůj odkaz,
hořím touhou nést tvůj obraz
vůli své chci odepírat
a jen Tebe toužím vzývat,
růst v lásce tvé a ve ctnosti.

3.
Sladký Jezu, svatý, silný,
z Boha dán skrze Marii,
hojným proudem srdce svého
omyj špínu z nečistého,
vždyť Spasitelem mým ses stal.

Ave, krásu všeho lidství
Bože vtělený a čistý,
v bohatý dar pro nás mění
opuštěnost v utrpení,
než šlechetně vše dokonal.

6. AD COR / K SRDCI

1.

**Summi Regis cor aveto
te saluto corde læto
te completi me delectat
et hoc meum cor affectat
ad te loquar animes
loquar animes.**

**Quo amore vincebaris
quo dolore torquebaris
cum te totum exhausties
ut te nobis impartires
et nos a morte tollereres.**

2.

**O mors illa quam amara
quam immitis quam amara
que percellam introivit
in qua mundi vita vivit
te mordens cor dulcissimum.**

**Propter mortem quam tulisti
quando pro me defecisti
cordis mei cordilectum
in te meum fer affectum
hoc est quod (quid) opto plurimum.**

1.

Srdce nejvyššího Krále,
jen po Tobě toužím stále,
mé i tvé kěž srdce dvojí
v lásce sdílené se spojí.
Když říkám to, ty nasloucháš.

Lásku větší, vítěznější
a též muka ukrutnější,
nikdo nezná. Nezlomený,
přijímáš smrt připraveným
sám sebe za nás vydáváš.

2.

Smrti trpká, hořká smrti,
která bez milosti drtí
i srdce, jež dosud bije,
kde má původ vše, co žije,
a miluje nás nade vše.

Pro smrt, kterou podstoupil jsi
pro mne hříšného, Ty, čistý,
z mého srdce ve svém Srdci
učiň zřídlo lásky vroucí,
o to Tě prosím nejvíce!

7. AD FACIEM / K TVÁŘI

1.

**Salve caput cruentatum
totum spinis coronatum
conquassatum vulneratum
arundine verberatum
facie sputis illita.**

**Salve cujus dulcis vultus
immutatus et incultus
immutavit suum florem
totus versus in pallorem
quem Cœli tremat curia.**

2.

**Omnis vigor arque vivor
hinc recessit non admiror
mors apparet in aspectu
totus pendens indefectu
atritus ægra maciæ.**

**Sic affectus sic despectus
propter me sic interfectus
peccatori tam indigno
cum amoris intersigno
appara clara facie.**

1.

Ctíme hlavu zkrvavenou,
bodláčím korunovanou,
ztýranou a otřesenou
nenávisť překrutnou,
tvář poplivanou slinami.

Uctíváme tě, ó Tváři,
svatost nebeská z ní září.
Lásky květ v ní neuvadne.
Nevystihnou verše žádné
tu bleďost, v níž se věčnost skví.

2.

Svěžest z tváře mizí, ztrácí
mužné vzezření, vzhled krásy.
Smrt se hlásí o svá práva,
odsouzený dokonává,
až na dno sil je vyčerpán.

Štědrý jsi, lež odmítaný,
pro nás hřích ukřižovaný,
provinilce znovu přijmi,
láskou zahlad' jejich viny.
Tvář milosrdnou ukaž nám.

Latinský text:

1. ?Arnulf z Lovaně, asi 1200 - 1250
2. Wendelin Hueber (1615-1679) *Cantiones Sacræ*, 1649 - podle Arnulf z Lovaně

Český přebásněný překlad: P. Josef Hrdlička,
Karmelitánské nakladatelství, Praha, 2021

G. F. Sances – O crux benedicta

**O crux benedicta
que sola fuisti digna
portare Regem caelorum et Dominum.**

**Adoramus te Christe
et benedicimus tibi
quia per sanctam crucem tuam
redemisti mundum.**

**Tuam crucem adoramus
tuam gloriosam
recolitur miserere nobis
qui passus est pro nobis.**

**O crux benedicta que
sola fuisti digna
portare Regem caelorum et Dominum.
Aleluia.**

Ó požehnaný kříži,
který jediný jsi byl hoden
nést Pána a Krále nebes.

Klaníme se Ti, Kriste,
a dobrořečíme Ti,
neboť svým svatým Křížem
jsi vykoupil svět.

Klaníme se
Tvému slavnému Kříži,
ať se nad námi ráčí znovu smilovat
Ten, Který za nás zemřel.

Ó požehnaný kříži,
který jediný jsi byl hoden
nést Pána a Krále nebes.
Aleluja.